

INFOBOX

Bücherfrühling in Buchs

BUCHS – Vielleicht haben Sie es schon gehört: aus «Wolf & Harlekin AG» in Buchs wird die «Bücher Wolf AG». Die Buchhandlung wurde reorganisiert und der Firmennamen geändert. «Back to the roots» könnte man sagen, denn ganz ähnlich (Bücher Wolf & Co) hat die Buchhandlung schon geheissen, als Josef Wolf, der Firmengründer und Grossvater des heutigen Geschäftsführers, Thomas Brander, sie noch führte. Für die Kunden ändert sich nicht viel, ausser, dass die Öffnungszeiten erweitert wurden und das Geschäft nun jeweils auch über Mittag durchgehend offen bleibt. Ausserdem wird eine neue Homepage erstellt, der Kunde soll in Zukunft auch von zuhause aus oder nach Geschäftsschluss bequem einkaufen können.



Tag der offenen Tür heute Samstag bei «Bücher Wolf AG» in Buchs.

Heute Samstag, den 5. April, feiert die Bücher Wolf AG einen Tag der offenen Tür. Jedermann kann einen Blick hinter die Kulissen einer Buchhandlung werfen. Für Kinder gibt's einen Ballon- und Malwettbewerb. Erfrischungen und Knabberereien stehen bereit und jeder Besucher, ob kleine oder grosse Leserratte, erhält ein Überraschungsgeschenk.

The Boogaloo Kings

RÜTHI-BÜCHEL – Wer Blues der Spitzenklasse erwartet, liegt hier goldrichtig. Eine der wenigen deutschen Bluesbands mit internationalem Niveau. Die Boogaloo-Show spielt am Sonntag 6. April ab 20 Uhr live im «Grütli the club» (Restaurant Grütli). Die Band hat sich keinem speziellen



Zuhören, mitwippen oder tanzen und dazu den Sound von The Boogaloo Kings genießen.

Blues-Genre verpflichtet. Zelebriert wird Blues & Boogaloo – ehrlich, rau und ungeschliffen. Mit dem Sänger und Mundharmonikaspezialisten DD Metzger alias Mellow Yellow, dem Gitarrero Timo Gross, dem schottischen Drummer Colin Jamieson (Ex-Schlagzeuger von Country Joe McDonald) und dem Bassisten Phil Hartmann sind echte Köpfe am Werk.

Elrowa informiert

SCHAAN – Wie wir in den vergangenen Monaten feststellten, kamen mehrere Fernsehgeräte in den Service, die mit weissem, feinen Staub überzogen waren. Wir möchten bitten, die Luftbefeuchter nicht zu nahe an die TV-Geräte zu stellen, da dadurch Schäden entstehen können. Überprüfen Sie auch die Einstellungen.

Elrowa Radio TV Multimedia, Schaan

Frühlings-Ausstellung

Am Wochenende präsentiert die Kirchplatz-Garage AG die Nissan-Palette

MAUREN – Die Ausstellung bei der Kirchplatz-Garage AG in Mauren ist heute und morgen jeweils zwischen 10 und 18 Uhr geöffnet. Vorbeischaun lohnt sich, profitieren Sie von den speziellen Frühjahrsrabatten sowie den verschiedenen Eintauschpreisen und Leasingaktionen.

Die Kirchplatz-Garage AG ist seit über 30 Jahren Ihr Nissan-Partner in Liechtenstein. Neben diversen Neuwagen im modernen Showraum wird auch eine grosse Auswahl an geprüften und gepflegten Occasionsfahrzeugen gezeigt. Suchen Sie ein bestimmtes Fahrzeug? Kein Problem, die Kirchplatz-Garage AG findet bestimmt das passende Auto für Sie. Wollen Sie Ihr Fahrzeug verkaufen? Auch das ist kein Problem. Vereinbaren Sie einen Termin und Sie erhalten eine faire Ankaufsofferte.

Für eine optimale Beratung in Sachen Autokauf steht Ihnen das geschulte Verkaufspersonal jederzeit zur Verfügung. Mit dem Finanzierungspartner Nissan Finance und GE Capital Bank haben Sie auch die Wahl, das Fahrzeug zu finanzieren. Neu ist, dass der Finanzierungsantrag direkt online zu der Leasingbank übermittelt wird und einem Finanzierungsan-



Das Team der Kirchplatz-Garage AG in Mauren garantiert heute Samstag und morgen Sonntag erlebnisreiche Tage rund ums Auto. Im Bild von links: Rainer Ritter, Killian Eugster und Remi Ritter.

trag innert Minuten stattgegeben werden kann.

Auch auf den Service nach dem Verkauf wird besonderen Wert gelegt. Ein geschultes Team von Automechanikern steht zur Verfügung. Ständige Weiterbildung an den neuesten Modellen und Geräten gewährt Sicherheit und Qualität rund ums Auto.

Fahrzeugzubehör und -tuning

Nebst dem Fahrzeughandel bietet die Kirchplatz-Garage AG ein umfassendes Sortiment an Fahr-

zeugzubehör und -tuning. Möchten Sie mehr Leistung aus dem Dieselfahrzeug herausholen, dann wenden Sie sich an die Spezialisten in Mauren. Sie haben für alle gängigen Marken ein passendes Dieseltuning bereit. Das Fahrzeugtuning besteht aus dem Einbau eines Zusatzsteuergerätes, welches als Vertriebspartner eines deutschen Herstellers exklusiv für Liechtenstein und die Schweiz vertrieben wird.

Auf der eigenen Prüfstrasse wird jedes Fahrzeug einer Kontrolle

unterzogen. Gerne unterbreitet Ihnen das Team eine fachgerechte Reparaturkalkulation. In der eigenen Spenglerei, werden zudem die Blechschäden fachmännisch behoben.

Unter www.kirchplatz-garage.li ist das aktuelle Neufahrzeug- und Occasionsangebot ersichtlich.

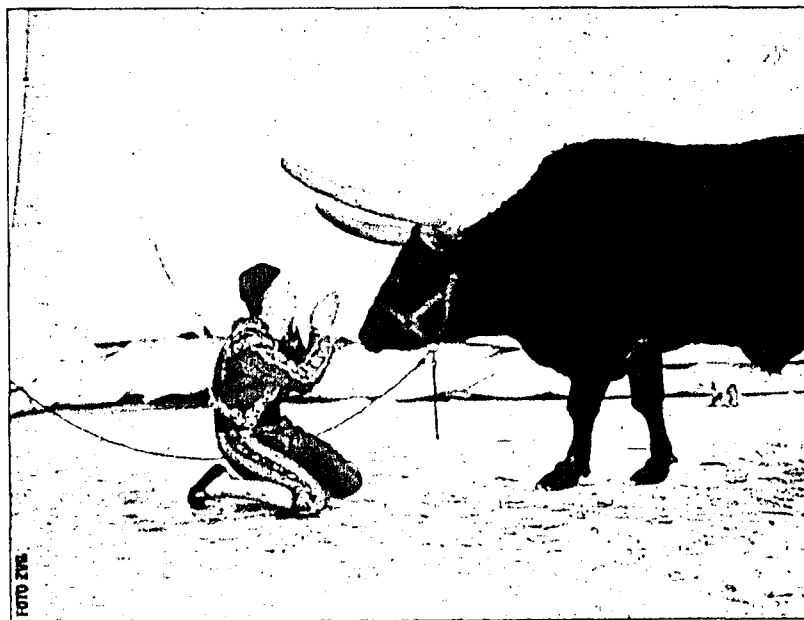
Besuchen Sie die Frühlingsausstellung und gewinnen einen Nissan Micra. Ebenso können Sie bei unserer Off-Road-Challenge einen Nissan Terrano Challenge im Wert von 46 950 Franken gewinnen.

Zirkus Knie in Buchs

Der Schweizer National-Circus Knie feiert «200 Jahre Dynastie Knie»

BUCHS – 1803 gab Friedrich Knie aus Liebe zu einer Artistin sein Medizinstudium auf und schloss sich einer Kunstretter-Truppe an. Er legte damit den Grundstein zur heutigen Zirkus-Dynastie Knie, welche bis zur Gründung des Schweizer National-Circus der Gebrüder Knie eine Seiltänzer- und Künstler-Gesellschaft mit Freiluft-Arena war.

Der Schweizer National-Circus Knie, 1919 gegründet, feiert das Jubiläum «200 Jahre Dynastie Knie» mit einem grossartigen Jubiläumsprogramm. Für die 85. Schweizer Tournee wurde der Italo-Schweizer Massimo Rocchi verpflichtet. Der beliebte Sprachakrobat und Mime wird das Publikum in allen Landesteilen zum Lachen bringen. Das Motto der Jubiläumstournee 2003 lautet: «200 Jahre Dynastie Knie»: Massi-



Der Sprachakrobat und Mime Massimo Rocchi wird das Publikum mit Sicherheit zum Lachen bringen.

mo Rocchi – Jetzt oder Knie».

Kurze Programmübersicht

Der Schweizer National-Circus

Knie gastiert mit seinem Jubiläumsprogramm vom 28. März bis 23. November 2003 in 47 Schweizer Städten. An 241 Tourneetagen wer-

den 40 hochkarätige Artistinnen und Artisten aus der ganzen Welt 358 Vorstellungen geben. Viel zu Lachen gibt es dieses Jahr mit dem Wortakrobaten und Mimen Massimo Rocchi, Masha Dimitri und ihrem Partner Kai Leclere und dem Bauchredner Willer Nicolodi. Im Programm zu erleben sind: Elefanten- und Pferde-Vorführungen der Familien Knie, spannende Akrobatik auf dem Seil, in der Luft und auf dem Boden Ivan Pellegrini, der Ehemann von Geraldine-Katharina Knie führt erstmals Exoten vor.

Der Schweizer National-Circus wird am Montag, 7. und Dienstag, 8. April jeweils um 20 Uhr (Dienstag auch um 15 Uhr) sein Jubiläumsprogramm in Buchs am Marktplatz zeigen. Vorverkauf bei allen Ticketcorner unter 0848 / 800 800 oder an der Zirkuskasse. Der fahrende Zoo ist geöffnet am Montag von 14 bis 19.30 Uhr und Dienstag, von 9 bis 17.30 Uhr.

Erlös ging an das Lukashaus

Apfelstrudelverkauf für einen guten Zweck im Haag Center

HAAG – Am Freitag, den 28. März lud Heinz Aeschlimann, Leiter des Haag Centers, eine Gruppe aus dem Lukashaus in Grabs zu sich ins Einkaufszentrum. Der Anlass war mehr als erfreulich. Der Apfelstrudelkönig aus Tirol konnte zwar wegen Krankheit nicht zu seiner Vorführung ins Haag Center kommen – aber es wurde trotzdem eine Menge an Apfelstrudel produziert und verkauft. Der Gesamterlös aus dem Verkauf dieser Apfelstrudel ging an das Lukashaus in Grabs. Die Delegation vom Lukashaus



Der Erlös aus dem Apfelstrudelverkauf im Haag Center geht an das Lukashaus in Grabs.

nahm gem die gesammelten 2480 Franken entgegen.

Im Haag Center, so Heinz Aeschlimann, ist es schon seit vielen Jahren Tradition, bei speziellen Anlässen wie dem jetzt stattfindenden Event «Schillernde Frühlingsboten» auch an menschliche soziale Themen zu denken.

«Neben dem Tagesgeschäft und der Organisation für Veranstaltungen im Haag Center bleibt natürlich auch Raum und Zeit, an die menschlichen Aspekte in unserem Umfeld zu denken».